



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Vyriausybės posėdžių skyrius
2025 03 28

Vyriausybės posėdžių skyriaus
vyriausioji specialistė
Vilma Butkevičienė

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
IR
BENDRADARBIAVIMO GINKLUOTĖS SRITYJE JUNGTINĖS
ORGANIZACIJOS (PRANC. *ORGANISATION CONJOINTE DE COOPÉRATION*
***EN MATIÈRE D'ARMEMENT, OCCAR*)**
SAUGUMO SUSITARIMAS
DĖL KEITIMOSI ĮSLAPTINTA INFORMACIJA IR ĮSLAPTINTOS
INFORMACIJOS ABIPUSĖS APSAUGOS

Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinė organizacija (pranc. *Organisation conjointe de coopération en matière d'armement, OCCAR*), toliau atskirai vadinamos „Šalimi“, o kartu – „Šalimis“,

pripažindamos Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos dalyvavimą OCCAR programose;

žinodamos, kad toks bendradarbiavimas gali apimti įslaptintos informacijos parengimą ir keitimąsi ja tarp Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvoje esančių pramonės objektų, OCCAR programoje dalyvaujančių valstybių ir tose valstybėse esančių pramonės objektų bei OCCAR-VA;

pripažindamos, kad tokią įslaptintą informaciją reikia apsaugoti nuo praradimo, pažeidimo ir neteisėto atskleidimo;

pažymėdamos, kad OCCAR stebėtojų taryba įgaliojo OCCAR-VA direktorių sudaryti šį Saugumo susitarimą (toliau – Susitarimas),

susitarė:

1 straipsnis

Apibrėžtys

1. **Saugumo pažeidimas** – bet koks taikomų saugumo instrukcijų nesilaikymas arba bet koks kitas sąmoningas, tyčinis ar aplaidus veiksmas, ypač toks veiksmas, dėl kurio galima pagrįstai manyti, kad įslaptinta informacija bus prarasta, pažeista ar neteisėtai atskleista arba bus padaryta žala Šalių, OCCAR valstybių narių ar programoje dalyvaujančių valstybių interesams.

2. **Įslaptintas sandoris** – dviejų juridinių ar fizinių asmenų sutartis ar subrangos sutartis, sukurianti ir apibrėžianti vykdytinas teises ir pareigas, kurioje yra įslaptintos informacijos arba kuri yra susijusi su įslaptintos informacijos parengimu, naudojimu ar teikimu.

3. **Įslaptinta informacija** – Lietuvos Respublikos įslaptinta informacija ir OCCAR įslaptinta informacija.

4. **Tiekėjas** – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, teisiškai veiksnus derėtis dėl įslaptintų sandorių ir juos sudaryti.

5. **Objekto patikimumo pažymėjimas (OPP)** – nacionalinės saugumo institucijos arba paskirtosios saugumo institucijos (NSI / PSI) išduotas patvirtinimas, kuriuo patvirtinama, kad objektas, kurio patikimumo priežiūrą ji vykdo, pagal nacionalinius saugumo įstatymus ir kitus teisės aktus gali tvarkyti tam tikro lygio įslaptintą informaciją ir, jei reikia, ją saugoti, taip pat turi darbuotojus, turinčius susipažinimui su tokia įslaptinta informacija reikalingus patikimumo pažymėjimus.

6. Principas „**būtina žinoti**“ – įgalioto informacijos turėtojo nustatytas faktas, kad būsimam gavėjui reikia susipažinti su informacija, ją žinoti arba turėti, kad galėtų atlikti paskirtą ir patvirtintą užduotį, susijusią su įslaptinta informacija, su kuria reikia susipažinti.

7. **OCCAR įslaptinta informacija** – bet kokia informacija, dokumentas ar medžiaga, kurių neteisėtas atskleidimas gali pakenkti OCCAR, jos valstybių narių ar bet kurios kitos OCCAR programoje dalyvaujančios valstybės interesams ir kurie kaip tokie buvo pažymėti OCCAR slaptumo žyma.

8. **OCCAR vykdomoji administracija (OCCAR-VA)** – OCCAR nuolatinis vykdomasis organas, kuriam vadovauja OCCAR-VA direktorius, atsakingas už kasdienį valdymą pagal Stebėtojų tarybos (ST) patvirtintus nuostatus. VA sudaro Centrinis biuras (OCCAR būstinė) ir OCCAR-VA programų skyriai, esantys Centriniam biure arba OCCAR valstybėse narėse.

9. **OCCAR valstybės narės** – tos Europos valstybės OCCAR valstybės narės, kurios yra Konvencijos dėl OCCAR įsteigimo šalys.

10. **Lietuvos Respublikos įslaptinta informacija** – bet kokios formos, pobūdžio ar bet koku būdu perduodama parengta ar rengiama informacija, kuriai suteikta slaptumo žyma ir kurią reikia saugoti nacionalinio saugumo sumetimais ir vadovaujantis nacionaliniais įstatymais ir kitais teisės aktais.

11. **OCCAR programoje dalyvaujančios valstybės** – valstybės, dalyvaujančios OCCAR programoje.

12. **Informaciją parengusi Šalis** – Šalis, kuriai priklauso įslaptinta informacija arba kuri ją teikia.

13. **Asmens patikimumo pažymėjimas (APP)** – NSI / PSI nustatytas faktas, kad asmuo pagal nacionalinius saugumo įstatymus ir kitus teisės aktus laikomas atitinkančiu reikalavimus, keliamus susipažinimui su įslaptinta informacija iki tam tikro įslaptinimo lygio.

14. **Programos saugumo instrukcija (PSI)** – dokumentas, kurį parengė OCCAR-VA, suderinusi su programoje dalyvaujančių valstybių saugumo institucijomis ir, jei reikia, kitomis kompetentingomis nacionalinėmis institucijomis ir gavusi jų patvirtinimą. PSI aprašomos privalomos saugumo nuostatos, reikalingos vykdant OCCAR valdomą programą (arba ją integruojant į OCCAR), įskaitant išsamią informaciją apie susijusios su programa įslaptintos informacijos ar medžiagos įslaptinimą, žymėjimą, tvarkymą, apdorojimą, saugojimą, išdavimą ir perdavimą. Į PSI įtraukiamas (-i) Slaptumo žymų vadovas (-ai). PSI nuostatos papildo OCCAR saugumo taisykles ir (arba) nacionalinius saugumo įstatymus ir kitus teisės aktus.

15. **Informaciją gaunanti Šalis** – Šalis, kuri gauna įslaptintą informaciją ir prisiima atsakomybę už pateiktos pagal šį Susitarimą įslaptintos informacijos apsaugą.

16. **Saugumo institucija (SI)** – Šalies valdžios institucija / subjektas, atsakingi už šio Susitarimo įgyvendinimą ir priežiūrą. Saugumo institucija gali dalį savo pareigų perduoti įgaliotai saugumo institucijai.

17. **Slaptumo žymų vadovas (SŽV)** – dokumentas, kurį parengė OCCAR-VA, suderinusi su OCCAR programoje dalyvaujančių valstybių kompetentingomis nacionalinėmis institucijomis ir gavusi jų pritarimą, ir kuris programos dalyviams išduodamas kaip PSI dalis. SŽV nustato įslaptintus programos aspektus ir konkrečias jai suteiktinas slaptumo žymas.

18. **Trečioji šalis** – juridinis asmuo, vyriausybė ar tarptautinė organizacija, kuri nėra šio Susitarimo šalis.

2 straipsnis

Tikslas

1. Šio Susitarimo tikslas – nustatyti saugumo priemonės, būtinas Lietuvos Respublikos įslaptintai informacijai ir OCCAR įslaptintai informacijai, teikiamai ar parengtai Šalims ar jų tiekėjams bendradarbiaujant, apsaugoti.

2. Šis Susitarimas netaikomas nacionalinei įslaptintai informacijai, kuria keičiasi Lietuvos Respublika ir OCCAR valstybės narės arba programoje dalyvaujančios valstybės pagal sudarytus su šiomis valstybėmis dvišalius saugumo susitarimus ar sutartis.

3 straipsnis

Lygiavertės slaptumo žymos

Šiame Susitarime lygiavertėmis laikomos šios slaptumo žymos:

Lietuvos Respublika	OCCAR
SLAPTAI	OCCAR SECRET
KONFIDENCIALIAI	OCCAR CONFIDENTIAL
RIBOTO NAUDOJIMO	OCCAR RESTRICTED

4 straipsnis

Saugumo institucijos

1. Šalių SI išvardytos šio Susitarimo priede.

2. Šalys raštu informuoja viena kitą apie priede nurodytų SI pasikeitimus arba jų kompetencijų pakeitimus, susijusius su šio Susitarimo vykdymu. Bet koks toks pakeitimas nelaikomas šio Susitarimo oficialiu pakeitimu.

5 straipsnis

Įslaptintos informacijos apsauga

Šalys:

1. užtikrina, kad pagal šį Susitarimą pateikta ar parengta įslaptinta informacija būtų apsaugota nuo neteisėto atskleidimo, praradimo ar pažeidimo pagal taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus;

2. imasi visų būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad būtų galima imtis teisinio ar kito tinkamo veiksmo prieš asmenis ir atitinkamus subjektus, atsakingus už įslaptintos informacijos, parengtos ar pateiktos pagal šį Susitarimą, neteisėtą atskleidimą, praradimą ar pažeidimą, laikantis taikomų įstatymų ir kitų teisės aktų;

3. užtikrina, kad tokia įslaptinta informacija būtų tvarkoma ir saugoma ne mažiau griežtai, nei nustatyta OCCAR saugumo taisyklių nuostatose, kiek tai būtina šio Susitarimo tikslui pasiekti;

4. nustato registravimo sistemą, leidžiančią atskirti pagal šį Susitarimą parengtą ar pateiktą įslaptintą informaciją, žymimą slaptumo žymomis KONFIDENCIALIAI / OCCAR CONFIDENTIAL ir SLAPTAI / OCCAR SECRET, nuo bet kokios kitos informaciją gaunančiosios Šalies turimos įslaptintos informacijos;

5. užtikrina, kad bet kokiai gautai įslaptintai informacijai būtų išsaugota informaciją parengusios Šalies informacijai suteikta slaptumo žyma ir būtų laikomasi visų nurodytų platinimo ir prieigos apribojimų;

6. be informaciją parengusios Šalies išankstinio rašytinio sutikimo nepažemina gautos įslaptintos informacijos slaptumo žymos ar jos neišslaptina;

7. nenaudoja iš kitos Šalies gautos įslaptintos informacijos kitais tikslais, nei ji buvo pateikta;

8. neperduoda iš kitos Šalies gautos įslaptintos informacijos trečiosioms valstybėms arba tarptautinei organizacijai be informaciją parengusios Šalies išankstinio rašytinio sutikimo;

9. užtikrina, kad prieigą prie įslaptintos informacijos turėtų tik tie asmenys, kuriems taikomas principas „būtina žinoti“, kad gautų prieigą prie įslaptintos informacijos, ir kurie buvo instruktuoti saugumo klausimais pagal taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus;

10. užtikrina, kad prieiga prie įslaptintos informacijos, žymimos slaptumo žymomis KONFIDENCIALIAI / OCCAR CONFIDENTIAL ir SLAPTAI / OCCAR SECRET, būtų suteikiama tik tiems asmenims, kurie turi atitinkamą APP, išduotą pagal informaciją gaunančios Šalies taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus;

11. užtikrina, kad, kai įslaptinta informacija nebereikalinga, ji būtų sunaikinta pagal informaciją gaunančios Šalies taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus;

12. užtikrina, kad įslaptinta informacija būtų pažymėta pagal šį Susitarimą, kaip nurodyta atitinkamoje PSI; ir

13. kuo greičiau informuoja viena kitą apie bet kokią pagal šį Susitarimą pateiktos įslaptintos informacijos slaptumo žymos pasikeitimą.

6 straipsnis

Įslaptinti sandoriai

Kai įslaptinti sandoriai sudaromi su Lietuvos Respublikos teritorijoje esančiais tiekėjais, 4 straipsnyje nurodyta saugumo institucija, vadovaudamasi įstatymais ir kitais teisės aktais:

1. prisiima atsakomybę už saugumo priemonių, skirtų pateiktos ar parengtos pagal konkretų įslaptintą sandorį OCCAR įslaptintos informacijos apsaugai, administravimą pagal šiame Susitarime aprašytas nuostatas;

2. informuoja OCCAR apie kompetentingą saugumo instituciją, atsakingą už saugumo priemonių įgyvendinimą ir priežiūrą Lietuvos Respublikos teritorijoje esančiuose tiekėjo objektuose, ir apie bet kokius vėlesnius atsakomybės pasikeitimus;

3. užtikrina, kad tiekėjai, turintys prieigą prie pateiktos arba parengtos pagal konkretų įslaptintą sandorį įslaptintos informacijos, žymimos slaptumo žyma OCCAR

CONFIDENTIAL arba OCCAR SECRET, sugebėtų tvarkyti ir saugoti tokią įslaptintą informaciją pagal šio Susitarimo sąlygas, ir užtikrina, kad tiekėjų objektams būtų suteiktas atitinkamo lygio OPP;

4. tinkamomis priemonėmis tikrina, ar tiekėjai laikosi taikomų įstatymų ir kitų teisės aktų, šiame Susitarime nustatytų saugumo reikalavimų ir pagalbinės PSI;

5. saugumo institucijos informuoja viena kitą apie įslaptintų sandorių sudarymą ir jų turinį, patenkančią į šio Susitarimo sritį.

7 straipsnis

Įslaptintos informacijos perdavimas

1. OCCAR įslaptintos informacijos, žymimos slaptumo žyma KONFIDENCIALIAI / OCCAR CONFIDENTIAL arba SLAPTAI / OCCAR SECRET, tarptautinis perdavimas tarp Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir vyriausybės įstaigos ar tiekėjo, esančių OCCAR programoje dalyvaujančioje valstybėje, arba OCCAR-VA vykdomas, jei atitinkamoje PSI nenustatyta kitaip, vyriausybių tarpusavio diplomatiniais kanalais arba įslaptinta informacija į rankas perduodama per vyriausybės, OCCAR-VA ar tiekėjo patikimumo pažymėjimus turinčius ir patvirtintus darbuotojus, veikiančius kaip kurjeriai, arba (tik KONFIDENCIALIAI / OCCAR CONFIDENTIAL) kaip kroviniai, kuriuos veža patvirtintos transporto įmonės, ir, kai reikia, laikantis Lietuvos Respublikos ir OCCAR-VA arba atitinkamų OCCAR programoje dalyvaujančių valstybių kompetentingų institucijų patvirtintų vežimo planų.

2. Įslaptinta informacija, žymima slaptumo žyma KONFIDENCIALIAI / OCCAR CONFIDENTIAL arba SLAPTAI / OCCAR SECRET, tarptautiniu mastu elektroninėmis priemonėmis neperduodama, išskyrus atvejus, kai Šalys tarpusavyje susitaria ir yra įdiegtos specialios ryšių ir informacijos saugumo priemonės, įskaitant šifravimo sistemas, dėl kurių naudojimo tarpusavyje susitaria Lietuvos Respublika ir OCCAR-VA arba atitinkama OCCAR programoje dalyvaujanti valstybė.

3. Įslaptinta informacija, žymima slaptumo žyma RIBOTO NAUDOJIMO / OCCAR RESTRICTED, tarptautiniu mastu perduodama Lietuvos Respublikos įstatymų ir kitų teisės aktų ir OCCAR nustatyta tvarka, naudojant patvirtintus šifravimo įrenginius, dėl kurių tarpusavyje susitaria Lietuvos Respublikos ir OCCAR-VA arba atitinkamos OCCAR programoje dalyvaujančios valstybės saugumo institucijos.

8 straipsnis

Tarptautiniai vizitai

1. Šio Susitarimo tikslu Šalys leidžia kitos Šalies atstovams arba jos tiekėjams, arba OCCAR programoje dalyvaujančių valstybių vyriausybių ar tiekėjų atstovams lankytis jų įstaigose ar tiekėjų objektuose, visada laikantis atitinkamos valstybės ar įstaigos, kurioje ketinama lankytis, taikomų įstatymų ir kitų teisės aktų.

2. Tokių vizitų, kurių metu reikia susipažinti su įslaptinta informacija, prašymus įstaigai, kurioje ketinama lankytis, tiesiogiai pateikia vizitą remianti įstaiga, laikydamasi atitinkamoje PSI aprašytos tvarkos.

9 straipsnis

Saugumo pažeidimas

1. Saugumo pažeidimo arba įtariamo saugumo pažeidimo atveju informaciją gaunančios Šalies, kurioje įvyko saugumo pažeidimas, SI nedelsdama raštu informuoja informaciją parengusios Šalies saugumo instituciją apie bet kokį tokį incidentą.

2. Informaciją gaunančios Šalies SI, vadovaudamasi įstatymais ir kitais teisės aktais, atlieka skubų tyrimą, prireikus padedama informaciją parengusios Šalies. Informaciją parengusi Šalis kiek praktiškai įmanoma greičiau informuojama apie tyrimo rezultatus ir apie taisomuosius veiksmus, kurių imtasi siekiant užkirsti kelią pasikartojimui.

10 straipsnis

Išlaidos

Kiekviena Šalis atsako už savo išlaidas, patirtas įgyvendinant ir vykdant savo įsipareigojimus pagal šį Susitarimą.

11 straipsnis

Ginčų sprendimas

Bet koks Šalių nesutarimas ar ginčas dėl bet kurios šio Susitarimo nuostatos aiškinimo ir (arba) įgyvendinimo ar taikymo sprendžiamas draugiškai, Šalims tarpusavyje konsultuojantis ir (arba) derantis.

12 straipsnis

Įvairios nuostatos

1. OCCAR-VA pateikia Lietuvos Respublikos SI šiame Susitarime nurodytas OCCAR saugumo taisykles ir bet kokias vėlesnes jų redakcijas.
2. Kiekviena Šalis raštu praneša kitai Šaliai apie bet kokius jos taikomų įstatymų ir kitų teisės aktų pakeitimus, kurie gali turėti įtakos šiame Susitarime nurodytos įslaptintos informacijos apsaugai.
3. Šalys gali sudaryti papildomus susitarimus dėl šio Susitarimo įgyvendinimo.
4. Jei to prašoma, Šalys sudaro sąlygas kitos Šalies SI atstovams apsilankyti jų atitinkamose įstaigose, kad jie būtų supažindinti su informaciją gaunančios Šalies saugumo režimu ir priemonėmis, skirtomis šiame Susitarime nustatytiems saugumo reikalavimams įgyvendinti.
5. Tokio vizito prašymas kitai Šaliai pateikiamas ne vėliau kaip prieš tris (3) savaites.

13 straipsnis

Įsigaliojimas, galiojimo trukmė ir nutraukimas

1. Šis Susitarimas galioja tol, kol atšaukiamas / nutraukiamas arba pakeičiamas nauju. Kiekviena Šalis raštu diplomatiniais kanalais praneša kitai Šaliai apie savo vidaus procedūrų, reikalingų šiam Susitarimui įsigalioti, užbaigimą. Susitarimas įsigalioja paskutinės notos gavimo dieną.
2. Šalys gali bet kada pakeisti šį Susitarimą abipusiu rašytiniu susitarimu. Bet kuris pakeitimas įsigalioja šio straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka, jei Šalys nenustato kitaip.
3. Šalys gali bet kada nutraukti šį Susitarimą abipusiu rašytiniu susitarimu ir konsultuojasi dėl nutraukimo įsigaliojimo datos. Bet kuri Šalis gali vienašališkai nutraukti Susitarimą bet kada raštu diplomatiniais kanalais, apie tai pranešusi kitai Šaliai prieš šešis (6) mėnesius iki numatomos nutraukimo datos, skaičiuojant nuo pranešimo apie nutraukimą gavimo dienos.
4. Tokio nutraukimo atveju pagal šį Susitarimą pateikta ar parengta įslaptinta informacija toliau saugoma pagal šio Susitarimo nuostatas.

Tai patvirtindami, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Pasirašyta (data) (vieta) ir
..... (data) (vieta) dviem (2) originaliais
egzemplioriais lietuvių ir anglų kalbomis, abu tekstai yra autentiški.

LIETUVOS RESPUBLIKOS
VYRIAUSYBĖS VARDU

OCCAR VARDU

PRIEDAS

Šalių kompetentingos saugumo institucijos yra:

Lietuvos Respublikos:

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas prie Krašto apsaugos ministerijos

Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinės organizacijos:

OCCAR vykdomoji administracija